

Niamatlahcuilol in teotlatitlantli Pablo tlen
oquimihcuiluilih in tlaniltocanih

Gálatas

**Pablo quintlahpaloua in
tlaniltocanih tlen chanchiuh itich
in altipemeh tlen cateh Galacia**

1 Neh Pablo, inteotlatitlantli. Amo onechpihinqueh manchiua nin tiqitl yen tlacameh, dion onechtitlan acah tlalticpac-tlacatl, tla yeh onechtitlan yen Jesucristo uan in toTahtzin Dios naquin oconyancuicayolitih Jesús itich miqulistli.

2Neh iuan nochtin in tocnian tlaniltocanih tlen nouan cateh it-namechontlahcuiluiliah nameh-uantzitzin, tlaniltocanih tlen namonchanchiuh itich in altipemeh de Galacia.

3In toTahtzin Dios uan in toTecotzin Jesucristo manamechonpialican tetlasohitalistli, uan ninseuilitzin mai namouantzin.

4Jesucristo inohmah omotemac-tihtzinoh itich miqulistli, uan ohcon ocontlaxtlau in totlahtlacol uan otechonmaquixtih imac in tlahtlacol tlen cah itich nin tlalticpac. Ohcon ocomochiuihitzinoh

nic ohcon oyah nitlaniquilitzin in toTahtzin Dios.

5Yehuatzin Dios macmosilili in uehcapantlalilistli ica in sintitl nochipa. Amén.

**Amo catqui ocse tlahtol tlen
cualica temaquixtilistli**

6Inmotetzauia queutoc ohcon ihsiuca onanconcautiuitzqueh Dios, naquin onamechonnotz ica niteicnoitalitzin Cristo, uan yonamonpanoqueh itich ocse tlamachtistli tlen nanconyoluiah temaquixtia.

7Pero amo catqui ocse tlamachtistli tlen temaquixtia. Tla yeh, tlen mochiua, siquin tlacameh namechoncuatlapololtihtoqueh uan icniquih quihtlacosqueh in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen ictematiltia de Cristo.

8Tehuan yotnamechonmatiltih-queh in tlen milauac tlahtol tlen cualica temaquixtilistli. Axan, tlaqueh acah namechonmactit- tiu ocse tlamachtistli tlen mach temaquixtia, mas yen neh, noso

se iluicactlatitlantli ohcon mtlamachtiqui, Dios macltlatiui itich in tlicotlatzacuilitlis.

⁹Quen yotnamechoniluihqueh, axan innamechoniluia ocspia: Tla acah namechonmachtia ocse tlamachtistli tlen amo iuqui quemeh in tlen neh onnamechonmachtih, Dios macltlatiui itich in tlicotlatzacuilitlis.

¹⁰Ica tlen intlamihtoua, ¿max nanconitah intemoua manechuilitacan yen tlalticpactlacameh, noso manechuilita yen toTahtzin Dios? Tla neh oc ontemohtoni inquinpaquilismacas yen tlalticpactlacameh, neh amo onisquia nitiquitcau Cristo.

Pablo quimiluia canih ualeua nitlamachtilis

¹¹Ixconmatican, nocniuan: nin tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen neh onnamechonmatiltih amo ualeua itich se tlalticpactlacatl;

¹²pues neh amo onsilih dion amo onechmachtih se tlalticpactlacatl, tla yeh yen Jesucristo onechonnextilih.

¹³Pues ya nanconmatih quenih ocatca nochualis yauehcau ihcuac oc oncatca itich in tlamachtistli judío. Neh tlailiuis tlenza onquinchuulaya in tlaniltocanih iaxcauan Dios, uan onniquia inquinyacatlamis.

¹⁴Uan itich in tlamachtistli judío, neh onquintlania miqueh nohancaicniuan judíos tlen san nouan moscaltiah, pues neh ocachi onmochicauaya intlacamatis tlen

otechcauilihteuqueh matchiuacan in toyauehcautahuan.

¹⁵Satepan Dios, naquin onechonpiphin ihcuac oc nihtitl oncatca, uan naquin ica niteicnoitalitzin onechonnotz mani iaxcatzin,

¹⁶Yehuatzin onechonixmatiltih niConetzin, mantematilti innauac naquin amo judíos. Ihcuac ohcon opanoc, amo oniah inauac dion se tlalticpactlacatl manechechahsica-matilti,

¹⁷dion ontlehcoc Jerusalén innauac naquin ya achtoh teotlatitlanten uan amo neh, tla yeh sanniman oniah Arabia, uan satepan onuالمocoqui Damasco.

¹⁸Yeyi xiuitl satepan ontlehcoc oniah Jerusalén onquitato in Pedro, uan ompa oncatca iuan caxtol tonal.

¹⁹Pero amaquin ocse teotlatitlantli onquitac, tlamo san yen Jacobo, nicniu in toTecotzin.

²⁰Nin tlen innamechonihcuiluihtoc milauac, uan iixpan Dios innamechoniluia amo innamechoncahcauautoc.

²¹Satepan oniah campa in tlamah Siria uan Cilicia.

²²Pero nepa Judea in tlaniltocanih inauactzinco Cristo hasta ayamo onechixmatiah.

²³San occaquiah quihtouah: “Naquin achtoh tlenzaso otechchiuilaya, axan ictematiltih tinimi in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen achtoh onniquia icyacatlamis.”

²⁴Uan ica tlen neh notich omochiu, ocuehcapantlalayah Dios.

Quenih in teotlatitlanten

ocyequitaqueh nitiquiu in Pablo

2 Mahtlactlanauí xiuitl satepan, ocsipa ontlehcoc oniah Jerusalén sansican iuan Bernabé, uan noiqui onuicac in Tito.

²Uan tla oniah, oniah nic in toTecotzin onechonnexthilih manioh, uan onmonichicoh sican san iuan naquín oquimixmatiah queh tlayacanqueh. Yehuan onquimixpantih in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen innamechomachtia naquín amo namonjudíos. Ohcon onicchiu nic onicnic amo mayauí sannencah in tiquitl tlen yonicchiu uan oc inchiutoc namonauactzinco.

³Ihcuacón yehuan in tlayacanqueh ocyequitaqueh tlen onquimixpantih, pues dion in Tito naquín nouan ocatca, masqui amo judío, yehuan amo occhiualthiqueh mamojudihnescayoti,

⁴masqui siquin tlen amo milauac tlaniltocanih tlen ichtaca ocalaqueh ompa, quemah oniquiah mamojudihnescayoti. Yehuan ocalaqueh uan oquinmonilohqueh in tlaniltocanih nic oniquiah san techtlatlatasqueh tehuan, naquín Cristo Jesús otechquixtih imac nítlanauatil Moisés, uan ohcon oniquiah ocsipa techilpisqueh itich in tlanauatil.

⁵Pero tehuan dion tzocotzin amo otquinmocautilhiqueh itquintlacamatishqueh, para ohcon naquín amo namonjudíos ixcontlacamatishcan sayeh in tlen milauac tlahtol

tlen cualica temaquixtilistli tlen ya nanconixmatih.

⁶Naquin quimixmatih queh ueheyi intlayacancauan in tlaniltocanih (tlenoh inpanti ocpiayah, neh amo notiquiu; Dios amo techonchicoita), yehuan amitlah yancuic onechnauathiqueh mantemachtli.

⁷Amo, tla yeh ocmomacaqueh cuenta nic milauac in toTecotzin onechtiquitih manquinmachtli naquín amo judíos in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli, sannoiuqui quemeh in Pedro octiquitih maquinmachtli yen judíos.

⁸Pues Yehuatzin naquín oquichiu in Pedro mai teotlatitlantli innauac in judíos, Yehuatzin sannoiuqui ohcon neh onechonchiu mani inteotlatitlantli innauac naquín amo judíos.

⁹Uan Jacobo, Pedro uan Juan, naquín quinmatih queh tlayacanqueh, quen ocahsicamatqueh nic Dios onechteochiu ica nin tiquitl, otechyecmatlahpalohqueh in Bernabé uan neh, uan ohcon ocnextihqueh nic yehuan uan tehuan itsepantiquitih. Uan ocyequitaqueh nic tehuan tiaueh innauac naquín amo judíos, uan yehuan innauac in judíos.

¹⁰San otechtlatlauhiqueh matquinmatlanican in tlaniltocanih judíos naquín amitlah icpiyah, ica non neh nochipa incualchiutiuitz non.

Pablo icchicaucanotza in Pedro

¹¹Pero satepan, ihcuac Pedro oualah Antioquía, neh onchicaucanotz, nic tlen occhiutoya amo yec.

¹²Pues ihcuac ayamo ocualahsiah siquin judíos tlen pouih iuan Jacobo, yeh otlacuaya inuan tlaniltocanih tlen amo judíos; uan yeh ihcuac oehcoqueh, omosicantlahih, nic oquixmouilaya tlenoh ictosqueh yehuan naquin ictouah moniqui mamojudiohnescayotican in tlaniltocanih amo judíos.

¹³Ihcuacon nocsiquin tlaniltocanih judíos noiuiqui occhiuqueh quemeh in Pedro uan omocuiqueh ome inxayac, uan amo san yehuan, tlamo noiuiqui in Bernabé ohcon oquichiu quemeh yehuan.

¹⁴Neh onquitac amo iuqui icchiutoqueh, ohcon quemeh technextilia in tlen milauac tlamachtilis den temaquixtilis. Ica non onquiliuh in Pedro imixpan nochtin: “Tla touatzin, masqui tonjudío, axan tonchanchiua quemeh se naquin amo judío uan amo itconchiua in ihmachtlistli judío, ¿queutoc axan itconniqui itquimonyacanas naquin amo judíos macchiuacan tlen teniquilia in tlanauatil judío?”

**Judíos uan amo judíos Dios
quinchipaua ica nintlaniltoquilis
inauactzinco Jesucristo**

¹⁵Tehuan itjudíos desde quen otnesqueh, uan amo itpouih inuan tlen amo judíos tlahtlacouanih.

¹⁶Masqui ohcon, itmatoqueh amaquin isqui chipauac inauactzinco Dios ica in chiualis tlen teniquilia in tlanauatil judío, tlamo sayeh naquin tlaniltoca inauactzinco Jesucristo. Ica non tehuan noiuiqui ottlaniltocaqueh inauactzinco, uan

ohcon ottemohqueh tisqueh itchipauaqueh ica in totlaniltoquilis inauactzinco Cristo, uan amo ica in totlatlacamatilis inauac in tlanauatil. Tlamilauca ixconmatican, ica in chiualis tlen teniquilia in tlanauatil amaquin isqui chipauac inauactzinco Dios.

¹⁷Axan, tla tehuan otyahqueh inauactzinco Cristo para tisqueh itchipauaqueh, ica nin monextia nic tehuan sannoiuqui itlahtlacouanih quemeh naquin amo judíos. ¿Pero quenat ica non ictosniqui yen Cristo yehua naquin techcuipa itlahtlacouanih? Amo, ayic ohcon matyoluican.

¹⁸Tlen quemah, tla yonsicantlahih in tlanauatilchiualis, uan satepan ocsipa inpeua inmoyolchicaua itich, ompa quemah intlahtlacohoc.

¹⁹Pues neh ica nitlahtol in tlanauatil onimic, uan ica non acmo inpoui itich, uan ohcon omochiu para axan sa inyoltos intiquitilis Dios.

²⁰Iuantzin Cristo oniah intlasohsal itich in cruz; uan axan acmo yen neh naquin inyoltoc, tlamo yeh Cristo naquin yoltoc notich. Uan axan noyolilis itich nin talticpac motlachicauilihtoc itich notlaniltoquilis inauactzinco niConetzin Dios, naquin onechontlasohtlac uan nopampa omotemactih.

²¹Neh amo insicantlalia niteicnotitalis Dios. Pues tlaqueh onquih-tosquia inuilis nisqui inchipauac itich ntlachialitzin Dios nic intlacamatis in tlanauatil judío, tla

ohcon quisa queh sannencah omomiquilih Cristo.

**In tlanauatil amo yehua
techmaquixtia, tla yeh
yen tlaniltoquilistli**

3 ¡Ay gálatas, simi amo namonmoyecyoluiah! ¿Aqui onamechoncuatlapololtih [amo ixcontlacamatican in tlen milauac]? ¿Xamo nanconilnamiquih onamechonyecahsicamatiltih nimiquilis in Jesucristo itich in cruz? ¿Xamo onamechonyequitaltih nochi non?

²Sayeh nin ixnechoniluican: ¿Max onanconsilihqueh in Espíritu Santo nic onancontlacamatqueh in tlanauatil judío, noso nic onanconcaqueh uan onanconniltocaqueh in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli?

³¿Xanqui tlailiuis ohcon amo namonmoyecyoluiah? Para namoteixpantisqueh namonchipauaqueh iixpan Dios onamonpeuqueh ica in Espíritu Santo, uan ¿queutoc axan yonamontlamitoh nancontemouah namonisqueh chipauaqueh iixpan Dios sa ica namonohmah namochicaualis?

⁴Mic tlensaso yonanconpanoqueh nic namontlaniltocah inauactzinco Cristo. ¿Queutoc nochi non sannencah? ¡Amo inniltoca oyah sannencah!

⁵Dios naquin namechonmactia ni-Espíritu uan icchiua uehueyi iluicacchiualistli namonauac, ¿max

icchiua nochi non nic nanconchiuah tlen teniquilia in tlanauatil? Amo, tla yeh ohcon icchiua nic onanconniltocaqueh in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen onanconcaqueh.

**Itich nitlachialitzin Dios
in Abraham oyah chipauac
ica nitlaniltoquilis**

⁶Ixconilnamiquican, Abraham otlaniltocac inauactzinco Dios, uan ica non Dios ocsilih chipauac. ⁷Ica non ixconmatican, aqui-queh icpiah tlaniltoquilis, yehuan naquin in tlen milauac ualeuanih inauac Abraham.

⁸Uan Dios itich in Teotlahtolamatl yauehcau octematiltih nic quinsilis noiuqui naquin amo judíos, quinsilis chipauaqueh ica nintlaniltoquilis inauactzinco. Dios yoctematiltihca non ihcuac oquiliuh in Abraham nin cuali tlahtol: “Ica touatzin inquinteochiuas in tocnuan de nochtin in tlalmeh.”^a ⁹Ica non aqui-queh icpiah tlaniltoquilis inauactzinco, Dios quinteochiua sannoiuqui quemeh in Abraham, naquin de milauac oquix tlaniltoquilistli.

¹⁰Pero nochi naquin tlachixtoqueh ipal in chiualistli tlen teniquilia in tlanauatil, nicualanilitzin Dios catqui intich. Pues ihcuiliutoc: “Nicualanilitzin Dios catqui intich nochtin naquin amo ictlacamatih nochi tlen ihcuiliutoc itich in tlanauatil.”^b

^a Gn. 12:3 ^b Dt. 27:26

¹¹Ica in chiualistli tlen teniquilia in tlanauatil amaquin uilis isqui chipauac inauactzinco Dios, nin yec secmati, pues in Teotlahtolamatl quihtoua: “Naquin yolchipauac, ica nitlaniltoquilis icpías yolilis.”^c

¹²Uan nitlanauatil Moisés amo ic-tlacauilia in tlaniltoquilistli, nic ixconilnamiquican tlen techiluia non tlanauatil: “Naquin ictlacamatl nochi in tlanauatil, yeh non ica yoltos.”^d

¹³Pero Cristo otechontlaxtlau, uan ohcon otechonihcuanih de nicualanilitzin Dios tlen topan ocatca nic amo otuiliqueh otlacamatqueh nochi in tlanauatil, ica non topampa Cristo itich ocsilih nicualanilitzin Dios, ohcon quemeh ihcuiliutoc: “Nicualanilitzin Dios catqui itich naquin icpilouah itich se pouitl.”^e

¹⁴Ohcon omochiu para que ica Cristo Jesús naquin amo judíos noiuqui macsilican in tlateochiualistli tlen Dios omoyectencau inauac in Abraham, uan ohcon ica in totlaniltoquilis matsilican in Espíritu tlen Dios omoyectencau techonmactis.

**In tlanauatil amo tlanpanauia
inauac tlen Dios omoyectencau
inauac in Abraham**

¹⁵Nocniuan, ica quen mihmatoqueh icchiuah in tocniuan, inchiuas se tlanihniuiltl: Ihuac quihcuilouah se amatl ica tlen yomotlahtolsintilihqueh, uan ic-

xoxotlah ica nintoocaa, amacah uilis quihtos amo icpia ipatiu non amatl, dion oc uilis ictlalilisqueh ocse tlahtol.

¹⁶Sannoiuqui Dios ohcon omoyectencau inauac in Abraham uan inauac naquin ualeua de yeh. In Teotlahtolamatl amo quihtoua: “innauac naquin ualeuasqueh de teh”, quemeh oisquia tlahtohtoc de miqueh, tla yeh in Teotlahtolamatl tlahtoua san de se: “inauac naquin ualeuas de teh”,^f uan non tlahtohtoc den Cristo Temaquixtani.

¹⁷Tlen inniqui innamechonahsica-matiltis yeh yen nin: Dios omotlahtolsintilih iuan in Abraham, uan yec omoyectencau icchiuas non tlahtolsintilih. Ica non nitlanauatil Moisés, tlen ones nauí ciento simpoual uan mahtlactli (430) xiuitl satepan, amo uilis icsicantlalis uan ohcon icpohpolos tlen Dios yomoyectencau.

¹⁸Uan tla para secsilis tlen Dios teaxcatia uilica moniqui sectlacamatis in tlanauatil, ohcon quisa Dios acmo techtlaaxcatia nic omoyectencau. Pero tlen milauac, Dios octlaaxcatih in Abraham nic ohcon omoyectencau iuan.

¹⁹Tla ohcon, ¿tlenoh ica techmatlani in tlanauatil? In tlanauatil otechualmactihqueh satepan, para ica matcahsicamatican tlenoh tlahtlacol. Uan non tlanauatil ouehcauasquia hasta ihcuac ualmouicas in Cristo Temaquixtani,

^c Hab. 2:4 ^d Lv. 18:5 ^e Dt. 21:23 ^f Gn. 12:7

naquin yehua in ualeuani tlen iyohca in tlateochualis tlen Dios omoyectencau inauac in Abraham. Uan in tlanauatil Dios ocualmactih Moisés ica in iluicactlatitlanten, uan in Moisés quemeh tetlahtolsintilani oquinmatiltih in tocnian israelitas.

²⁰Ihcuac ome motlahtolsintiliah moniqui se tetlahtolsintilani. Masqui ohcon, Dios yeh san se, uan inohmah omoyectencau inauac in Abraham.

Tlenoh ica otlamatlan in tlanauatil

²¹Tla ohcon, ¿xanqui in tlanauatil quixnamiqui tlen Dios omoyectencau inauac in Abraham? ¡Yeh amo! Pues tla in tlanauatil ouilini ictemactis yolilistli, tla ohcon milauac ouilisquia tisqueh itchipauaqueh itich ntlachialitzin Dios ica in chialistli tlen teniquilia in tlanauatil.

²²Pero itich in Teotlahtolamatl yec icnextihtoc nic nochtin talticpac-tlacameh techmapixtoc in tlah-tlacol. Ica non Dios oquichiu que naquin tlaniltocasqueh inauactzinco Jesucristo, yehyeh ica in tlaniltoquilis mauili macsilican tlen Dios omoyectencau.

²³Achtoh de que ehcos nin tlaniltoquilis in tlanauatil otechpixtoya imac, uan ohcon otcatcah hasta namo ihcuac omoteixmatiltih in tlaniltoquilis.

²⁴Uan ohcon in tlanauatil ocatca queh toteixpitlancau, uan otechyacan inauactzinco Cristo, para ohcon ica in totlaniltoquilis

inauactzinco matican itchipauaqueh iixpan Dios.

²⁵Uan axan nic yoehcoc in tlaniltoquilstli inauactzinco Cristo, acmo itcateh imac in tlanauatil tlen oyah toteixpitlancau.

²⁶Pues axan namonochtintzitzin ya namonpouih iconeuan Dios ica namotlaniltoquilis inauactzinco Cristo Jesús.

²⁷Tlamilauca, nochtin naquin ya namontlacuatequilten ica nitooaatzin Cristo, ya namontlaquentoqueh ica Cristo quemeh se namoyancuictlaquen.

²⁸Acmo icchiuilia max acah judío noso griego, noso max cah temac queh esclavo, noso amo cah temac queh esclavo, acmo icchiuilia tla tlatcatl noso siuatl; ixconmatican, nochtin namehuantzitzin namonpouih sa se inauactzinco Cristo Jesús.

²⁹Uan nic ya namonpouih inauactzinco Cristo, ica non noiuqui namonpouih ualeuanih inauac Abraham, uan ya namoaxca tlen Dios omoyectencau caxcatis in Abraham.

4 Tlen inniqui innamechon-ahsicamatiltis yeh yeh nin: Ihcuac oc tzohtzocotzin in conetl naquin ocaxcatihqueh nochi, yeh sannoiuqui quemeh se naquin ompa cah temac queh esclavo, masqui ya iaxca nochi.

²Pues catqui inmac naquin quis-caltiah, uan cateh naquin ictlachialiah itich nochi tlen iyohca hasta maahsi in tonal tlen oquih-toh nipapan ohcon mai.

³Tehuan noiuqui ohcon. Ihuac ayamo otquixmatia Cristo, otcatcah temac quemeh oc itcoconeh, ottilpitoyah itich tlen sa tlayoluilis tlen ualeua itich nin tlalticpactli.

⁴Pero ihcuac yoehcoc in tonal tlen Dios octlahih, ocualtitlan niConetzin, naquin otlalticpacnes itich se siuatintli uan omoscaltih imac in tlanauatil judío,

⁵para ohcon otechtlaxtlau uan otechtohton imac in tlanauatil, uan ohcon Dios ouilic yotechsilih quemeh ticoneuan.

⁶Uan nic ya ticoneuan, Dios otechoualmactih toyolihtic in Espíritu de niConetzin, naquin icmonochilia Dios chicauac: “¡NotlasohTahtzin!”

⁷Uan ohcon acmo namonilpitouqueh temac quemeh esclavos, tla yeh ya namoniconeuan Dios; uan nic ya namoniconeuan, Dios namechontlaaxcatia [nic namon-tlaniltocah inauactzinco Cristo].

**Pablo quimilua acmo
mamocuipacan itich
nitlanauatil Moisés**

⁸Achtoh ihcuac ayamo onanconixmatiah Dios, onamoncatcah esclavos innauac tlen onanquimonteneuyah dioses.

⁹Pero axan quen ya nanconixmatih Dios, noso manquihto, Dios ya namechonixmati, ¿queutoc ocsipa nanconniquih namonmocuiipasqueh innauac tlen sa tlayoluilis tlen ualeua itich nin tlalticpactli, tlen amo icpia chicualis para tematlanis uan amitlah inpatiu,

uan innauac ocsipa nanconniquih namonmolpisqueh?

¹⁰Onicmat, yopeu namonmolpiah itich nimiluiuan in judíos tlen quimiluichiuih in tonalmeh, in tlapoualten, uan in xiumeh, uan ocsiquin iluitonalten.

¹¹¡Inmouilia xamo sannencah on-tiquit namonauac!

¹²Simi innamechontlatlautia, nocniuán: Ixconchiuacan quemeh neh, neh ya inchanchiua ohcon quemeh namehuantzitzin naquin amo namonjudíos.

Uan namehuantzitzin ayic itlah amo cuali onannechonchiuilihqueh.

¹³Namehuantzitzin nanconmatouqueh nic achtoh, ihcuac onnamechonmatiltih in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli, namouantzín onmocaútoya nic onmococouaya;

¹⁴uan masqui onanconitaqueh quenih omochiutoya notlalnacayo, amo onannechonchicoitaqueh dion onannechonsicantlalihqueh. Tla yeh onannechonsilihqueh quemeh se iiluicactlatitlancau Dios, noso quemeh oisquia yen mismo Cristo Jesús.

¹⁵¿Canih catqui nochi non yolpaquilstli tlen onanconpiayah? Neh cuali inmatoc nic ihcuacan, tla ouilini nannechonmactisqueh, hasta namoixtololouan onannechimonmactisquiah.

¹⁶Uan axan, ¿max yonmocuiip in-namotecocolihcau nic innamechoniluihtoc tlen milauac?

¹⁷Nonqueh tlamachtihqueh judíos os motiquipachouah namopampa,

masqui ohcon amo ixconyoluican ictemouah itlah cuali para nameh-uantzitzin; tla yeh, ohcon icchiuah nic icniquih namechonxilosqueh acmo ixtechontlepanitacan tehuan, uan ohcon ictemouah xonmotiquipachocan inpampa yehuan.

¹⁸Simi cuali tla namehuantzitzin namonmotiquipachouah ipampa itlah cuali, tlen quemah, mai nochipa, uan amo san ihcuac nicah namouantzin.

¹⁹Notlasohconeuantzitzin, ocsipa namoca intlahyouihtoc quemeh ihcuac se siuatintli panotoc ica conetl, hasta namo ixconnectican Cristo itich namoninimilis.

²⁰Tla sauil axan mani namouan, uan ohcon mauili manmati quenih innamechonnohnotzas, pues acmo inmami tlenoh inchiuas namouan.

In tlanihniuiltl ica in Sara uan Agar

²¹Naquin nanconniquih nanmolpisqueh imac nitlanauatil Moisés, ixnechoniluican: ¿Xamo queman nanconcontactoqueh tlen ictoua in tlanauatil?

²²Pues ompa ihcuiliutoc, in Abraham oquinpix ome iconeuan: se iuan niesclava^g uan ocse iuan naquin amo esclava, yeh nisiuau.^h

²³Niconeu in esclava ones ica itlaniquilis tlalticpactlacatl, pero niconeu in tlen amo esclava ones nic Dios omoyectencau nesis.

²⁴Nin tlen innamechonnonotza ica nicancateh siuameh, moniuilia

iuani in ome tlahtolsintilil. Agar, yeh icniuilia in tlahtolsintilil tlen omochiu itich in tipetl Siná, pues niconeuan san quen tlatatih ya teaxcameh queh esclavos.

²⁵Agar yehua icniuilia in tipetl Siná tlen catqui Arabia, uan noiuqui icniuilia in altipetl Jerusalén tlen cah nican tlalticpac, pues Jerusalén sansican iuan niconeuan ilpitoqueh queh esclavos itich nitlanauatil Moisés.

²⁶Pero nisiuau in Abraham, yeh icniuilia in Jerusalén tlen cah iluicac, naquin poui tehuan tomaman, pues yeh amo esclava.

²⁷Ica non ihquin ihcuiliutoc:

Ixpacqui, teh naquin amo uili itquinpia cocone, teh naquin amo itquinpia moconeuan;

ixpohtzahtzi ica paquilstli, teh naquin amo itquixmati in toneualistli ica conetl.

Ixmati, ocachi miqueh niconeuan in siuatl naquin occauqueh uan amo naquin icpia itlaucal.ⁱ

²⁸Nocniuani, namehuantzitzin sannoiuqui quemeh in Isaac, namonteconeuan inauac tlen Dios omoyectencau iuan in Abraham.

²⁹Uan quemeh ihcuac, uan quemeh axan, sannoiuqui ohcon panoua: naquin ones ica itlaniquilis tlalticpactlacatl, tlen occhiuilih naquin ones ica nitlaniquilis in Espíritu Santo.

^g Gn. 16:15 ^h Gn. 21:2 ⁱ Is. 54:1

³⁰Ica non in Teotlahtolamatl ihquin techyolchicaua: “Ixquih-quixti in esclava iuan niconeu, pues niconeu in esclava amo teuantis itich tlen iaxcatis niconeu naquin amo esclava.”^j

³¹Ica non, nocniuan, tehuan amo ticoneuan in esclava, tla yeh ticoneuan naquin amo esclava.

Cristo onamechonquixtih temac

5 Cristo otechtohton acmo matican temac. Ohcon xonmocauacan, uan acmo ocsipa xonmotemactican manamechon-ihilpican temac.

²¡Ixconcaquican yec tlen innamechoniluis! Neh, Pablo, innamechoniluia: Tla nanconsiliah in judiohnescayotl, nimiquilis in Cristo amo namechonmatlani itich dion tlen.

³Uan ocsipa innamechonilnamictia: Nochi tlacatl tlen mojudiohnescayotia, icpia tlen icchius nochi tlen quihtoua in tlanauatil.

⁴Naquin de namehuantzitzin ictemoua isqui chipauac inauactzinco Dios nic ictlacamati in tlanauatil judío, ictosniqui yomosicantlalih yoquicau Cristo, uan yomosicantlalih oquicau niteicnoitalitzin.

⁵Pues tehuan ica in Espíritu itpiah in nichialis que ica in totlaniltoquilis Dios techonsilis itchipauaqueh.

⁶Tlamilauca, inauactzinco Cristo Jesús amitlah ipatiu tla semojudiohnescayotia noso tla amo.

San yeh nin tlen ipatiu: in tlaniltoquilstli inauactzinco Cristo tlen mota itich in tetlasohtlalistli.

⁷Namehuantzitzin cuali onamonyayah; ¿aquih onnamechonixtzacuilih acmo ixcontlacamatican in tlen milauac?

⁸Nin tlamachtilstli tlen namechontlaniltocitihoqueh amo ualeua inauac Yehuatzin naquin onamechonnotz.

⁹Ica nitlamachtilis se amo cuali tlamachtani quinmahmaua nochi in tlaniltocanih, sannoiuqui ohcon quemeh tzocotzin levadura icmahmaua nochi in tixtli.

¹⁰Masqui ohcon, neh in moyolchicaua inauactzinco in toTecotzin que namehuantzitzin namontlayoluisqueh quemeh neh; pero naquin namechoncuatlapololtihtinimi, Dios ictlatzacuiltis, amo icchiuilia aquih yeh.

¹¹Nocniuan, tla neh oc ontemachtitininimi moniqui mamojudiohnescayotican in tlaniltocanih amo judíos, tla ohcon amo tlensasonechchiuilisquiah naquin judíos, uan in tlamachtilis tlen ictematiltia nimiquilis in Cristo itich in cruz amo oquincualanisquia.

¹²¡Tla sauil naquin namechontlapololtiah amo san mamojudiohnescayotican, tlamo yeh nochi mamotiquican!

¹³Nocniuan, namehuantzitzin Dios onamechonnotz acmo xonilpitocan itich in tlanauatil; tlen quemah, non amo ictosniqui

uilis nanconchuiasqueh nochi tlen namotlalticpacltlaniquilis namechontlahtlanilia. Yehyeh xonmosepanmatlanican ica teltlasohtlalistli.

¹⁴Pues ixconmatican, nochi in tlanauatil mosintilia itich nin san se tlahtol: "Ittlasohtlas mocniu quemeh teh itmotlasohtla."^k

¹⁵Pero tla sa namonmotihtixoh-toqueh uan sa namonmocualanighthocheh, amo yeh ehco tonal namonmotlamipohpolouah.

**In toyolilis mai quemeh in
Espíritu Santo comoniquiltia**

¹⁶Ica non innamechoniluia: Xon-nimican quen namechonyacana in Espíritu Santo, uan ohcon amo nanconpaquilismacasqueh namotlalticpacltlaniquilis.

¹⁷Porque in totlalticpacltlaniquilis quixnamiqui in Espíritu, uan in Espíritu quixnamiqui in totlalticpacltlaniquilis. Non omen mixnamiquih, uan ica non amo uili nanconchiuah tlen nanconniquih.

¹⁸Pero tla in Espíritu namechon-yacana, ictosniqui amo namoncateh imac in tlanauatil.

¹⁹Yec sequixmatiuitzi in chiualistli tlen ualeua itich in tltalticpacltlaniquilistli: [mocalaquiah iuan naquin amo iuan namiqueh,] pitzotic axtinimih ica nintlalnacayo, motemacah itich tlen sa xolopihyotl, uan nintlayoluil tentoc ica tlen sa xolopihcayotl,

²⁰quintlacachiuah tlen quinteneuah dioses, icchiuah naualyotl, tecocoliah, motiuanih, icpiah tlen sa nichaualis, ihsiuca tlauelcalaquih, tlapahpanauanih amo intiquiu aquih ipan panouah, tloxixinih ica tlen amo yec tlamachtilis,

²¹nixicolmiquih, [temictiah,] tluanah, acmo motzacuiliah icpaquilismacah nintlalnacayo uan tlen sa ocsiqui quemeh nochi nin icchiuah. De non neh innamechon-nemachtia, quemeh yonnamechoniluih achtoh, aquihqueh ohcon icchiuah amo pouisqueh campa motlanauatilia Dios.

²²Pero tlen Espíritu Santo icmo-chiualtia itich in toyolo yeh yeh nin: tetlasohtlalis, paquilis, seuilis, tepacahyuilis, teicnoitalis, icchiua masei cuali conetl uan icchiua mauili mamoyolchicauacan seinauac,

²³icchiua maseteyequita uan icchiua masecmati quenih semotzacuilis. Amo catqui tlanauatil tlen uilis quixnamiquis nochi nin.

²⁴Nochi naquin iaxcauan in Cristo Jesús, yocsohsaqueh itich in cruz tlen nintlalticpacltlaniquilis quintlahtlanilia uan quinyoltilana.

²⁵Ica non axan, nic in Espíritu yotechmactih yancuic yolilistli, matnimimican quemeh in Espíritu techyacana.

²⁶Amo matmoueyiniquican, dion matpeualtican ixnamictli, uan amo matmonixicolitacan.

^k Lv. 19:18

Xonmosepanmatlanican quemeh tlanauatia Cristo

6 Nocniuan, tla acah ouitz itich itlah tlahtlacol, namehuan-tzitzin naquin namonninimih itich niteyacanalís in Espíritu, ixconmatlanican ica teicnoitalis mamowitzteua, uan xonmotlachialican yec amo yeh sannoiuqui namechonyoltilana in tlahtlacol.

2 Itich nochi tlenca panolis, xonmosepanmatlanican, ohcon nancontlacamatosqueh nitlanauatiltzin Cristo.

3 Pero tla acah momati hasta tlenoh yeh, uan yeh amo tlen, san yehua mocahcayaua.

4 Ica non, sehse maclatlata tlen yeh ichiualis, uan ohcon tla catqui itlah tlen ica uilis mosinis, san yeh macmato, uan amo mamosinihtinimi inauac nocsiquin,

5 pues sehse icnamiqui mixnextis ica tlen yeh nichiuualis.

6 Naquin momachtia nitlahtoltzin Dios inauac acah, icnamiqui ica nochi tlen cuali yeh icpia icmatlanis nitemachtihcau.

7 Amo xonmocayauacan; Dios amo uilis nanconpahanauisqueh. Nochi tlen in tlatcl itcoocas, noiuqui yeh non queuas,

8 naquin motlatooquia itich nitlalticpactlaniquilis, queuas ipoliuilis; pero naquin motlatooquia itich nitlaniquilis in Espíritu Santo, den Espíritu Santo queuas yolistli tlen ica in sintitl nochipa.

9 Amo matsiyauican itchiuasqueh tlen cuali, pues ahsis in tonal

ihcuac ittlaeuasqueh, tla amo sa itmosincauah.

10 Ica non, nochipa ihcuac tomac catqui, matchiuacan in tlen cuali in nauac nochtin, uan ocachi in nauac in tocnian tlaniltocanih.

Pablo quintlaminahnauatia

11 Ixconitacan quen ica uehueyi tlahcuilol ica noma axan yen neh innamechontlahcuiluilia.

12 Nonqueh naquin namechonchiualtiah xonmojudiohnes-cayotican, ictemouah sayeh ninteyequalis in tocnian, uan amo icniquih tlapanosqueh ipampa in tlahtol tlen ictematiltia sayeh nimiquilitzin Cristo itich in cruz temaquixtia.

13 Tlen milauac, dion siquiera yehuan naquin judiohnes-cayotiqueh amo tlatlacamatih itich nochi in tlanauatil judío; yehuan san icniquih xonmojudiohnes-cayotican uan ohcon uilis mosinisqueh ica namehuan.

14 Pero neh macamo ayic ohcon manmosini, tlamo sayeh ica nimiquilitzin in toTecotzin Jesucristo. Ica nimiquilitzin itich in cruz in talticpactli acmo icpia tlen quitas nouan, uan neh iuan.

15 Tlamilauca, [inauactzinco Cristo] amotlen ipatiu tla acah mojudiohnes-cayotia noso tla amo. Tlen quemah ipatiu yeh yeh nin: seyancuicanesis.

16 Nochtin naquin ictlacamatih nin tlamachtilis, masequihto yen tlen milauac Israel iaxcatzin Dios, mac-

silican niseuilitzin uan niteicnoitalitzin Yehuatzin.

¹⁷Ipeuyan axan acmo inniqui acah manechmohsiuihto ica nochi non, pues itich notlalnacayo motz-

toc quen onechcohcohqueh ipampa in toTecotzin Jesús.

¹⁸Nocniuantzitzin, nitetlasohitalitzin in toTecotzin Jesucristo mai namouantzin. Amén.